

GYULAFEHÉRVÁRI HIRLAP

Előfizetési árak: Egész évre 8 K., félévre 4 K., negyedévre 2 K. Egyes szám ára 20 fill. Megjelenik minden héten egyszer: Kedden.	Felelős szerkesztő és laptulajdonos: ÁVÉD JÁKÓ Munkatársak: Dr. Mayer Ödön, Balla István és Falu Kornél. Kiadó: PAPP GYÖRGY	Szerkesztőség Apaffy utca 186. sz. Kiadóhivatal: Papp György könyvnyomtató intézetében. Hirdetések díjszabás szerinti árban közöltetnek.
---	--	---

A nemzet lelke.

Hat évtizedes dicső multjának ünnepét ülte meg farsang utolsó napján a Kisfaludi Társaság. Nem feladatunk ennek az előkelő irodalmi társaságnak a jelentőségét méltatni, sem az, hogy a Kisfaludisták érdeméről beszámoljunk. Hogy mit jelent a nemzeti művelődés számára egy olyan testület, a mely a legműveltebbek kiválasztottjait egyesíti, azt megértetni fölösleges.

Ámde a legutolsó diszülésen a magyar irodalom-történet egy kiváló munkása, aki ezt a különlegesen nemzeti tudományt szintiszta irodalmi, mondhatnók művészeti nyelven tárgyalja, Beöthy Zsolt olyan beszédet mondott, a melynek magas szárnyalásán is áttör egy olyan nemzeti kívánság, a melyet burkolt érzéssel minden művelt hazafi keblében viselt.

Beöthy „Nemzeti lélek“ czimet adta értekezésének, a melyben mintegy bevezetésül mondja, hogy a nemzet lelkének bonyolultsága együtt jár a nemzet műveltségével. Régi, kezdetleges állapotban, a mikor a nép egyszerű viszonyok között élt még, akkor még tisztábban és közvetlenebbül nyilatkozott meg a nemzet lelke. Később „többféle elegyedés után, az életnek és a kapcsolatoknak szétágazóbb viszonyai között“ a nemzeti szellem megnyilatkozása már jóval ritkábban jelentkezik. Ha jelentkezik is, mindenkor rajta van az idegen hatásnak a nyoma. Egy emberben, bármily művész is legyen, nem tud érvényre jutni az egész nemzetnek lelke, föltétlenül szükséges, hogy a nemzet lelkének teljes megértéséhez mindazokat az írókat ismerjük, a kiknek műveiből a nemzeti szellem egy-egy vonása sugárzik ki. „Petőfi éppen olyan magyar, mint Arany; de más-más vonásokkal, egyik kiegészíti a másikat. Nemzetünk érzésvilága hatalmasabban lüktet Petőfiiben, míg szemléletünk, fel fogásunk, gondolkodásunk, emlékezésünk világát és módját mélyebben Arany János szelleme tárja fel.“

De ez — mondja Beöthy — természetes fejlődése a nemzeti léleknek. Az eredetiség mindinkább elrejtőzik és helyette jönnek azok az eszmék, a melyek a kölesönhatás következtében tulajdonai minden nemzet írójának.

Ezt csak áthasonlító módon kell kezelni az írónak, a nemzeti tartalom, az sugározzeék ki minden európai hatás ellenére is.

A mélyenjáró és tartalmas eszme-futtatásnak sorai közül kiérezzük a nagy figyelmeztetést, a mely abból áll, hogy legyünk résen és vigyázzunk, mert itt az ellen-ség. Magyarország kulturája idegen hatás alá kerül és ha ezen a kulturán nem lesz nyoma a nemzeti kultúra sajátosságainak, akkor könnyen megeshetik, hogy egész nemzeti létünk prédául esik az idegen befolyásnak.

Az intő szöveget éppen idején jött. Politikai területben éppen úgy, mint más téren hagyjon leskelődnek ránk. Az osztrák befolyás mindig érezttette magát gazdasági és politikai téren. De még, fájdalom, az iskolában is. Mert minden iskolatörvény, minden iskolai szervezet pusztán német kommandóra történt. Ahogy egy új iskolai szabályrendelet adódott ki Bécsben, tulajdon úgy, csak nyelvben eltérően, megjelent a magyar iskolákra nézve is. Tanterv és tanügyi igazgatás minden tisztára german minta.

Nem is szólunk a kereskedelemről, a mely nálunk szégyenszemre kell mondanunk, kilencz tizedrészben német. Könyvelésben, kezelési eljárásban mindenütt ott találod a német nyelvet, éppen csak a kereskedők levelezése magyar. Az is azért és akkor, mikor magyar ember az üzleti összeköttetésben levő. Aki nem köt meg egyetlen ügyletet sem, ha írna az ő nyelvén, teszi meg ajánlatát a kereskedő.

Ami pedig igazán a nemzet lelkét képezi, a tollnak produkciója, a lélek legközvetlenebb kifejezője, az szintén hajlik már nagyon az idegen felé. Színházainkban mindinkább gyérülnek a magyar-historiából, a magyartársadalomból vett tárgyak és itt vannak helyükbe azok a munkák, a melyek a francziák enervált publikumát szórakoztatják, igazán szomorú állapot, amelyen nem igen vigasztal az a néhány hazafias munka, a mely évről-évre a magyar könyvpiacon megjelen és nem változtat meg az a néhány magyartárgyú dráma, a mely rossz írók tollából színre jön a változatosság kedvéért a magyar színpadokon. Talán éppen ez a körülmény okozza annak, hogy élő íróink, azok a kik művészetükkal együtt műveikbe magyar vonásokat is belevisznek, hogy azok olyan keveset írnak mostanában, valami apatia féle az a hallgatás és éppen ebből akarja Beöthy felrázni a tespedőket.

A magyar fajnak megvan a nagy konzerváló képessége. Megvan a hatalma, hogy tud új életre ébredni akkor is, a mikor már halottnak nyilvánították. Ne engedjük róla azt a hitet táplálni. Rázzuk fel áláltságából a nemzeti művészet éltető és ébresztő szavával. Íróinkhoz és művészeinkhez szólunk, hogy legyenek résen és hiusítsanak meg minden olyan törekvést, a mely a nemzeti lélek elnyomására irányul.

Régészeti közgyűlés.

Az alsófehérmegyei történelmi, régészeti és természettudományi társulat f. hó 22-én közgyűlést tartott. Alelnök *Ujfalussy József* dr. apátkanonok sajnálattal jelezte, hogy az elnök *Csató János* kir. tanácsos nyug. alispán gyengélkedése miatt a gyűlésen nem jelenhetett meg. Utánna a titkár *Kóródy Péter* dr. olvasta felszépén kidolgozott jelentését, mely az Évkönyvben fog megjelenni s éppen ezért csak kivonatosan közölhetjük. Szerinte a társulat iránt az érdeklődés némileg csökkenni látszik, de a társulat mégis éppen ezen időben jelentékeny munkát végzett. A társulat közgyűlést utoljára 1905. januárban tartott, azóta négy választmányi gyűlése volt, melyeken leginkább a muzeum építésének kérdéseivel és ezek végrehajtásával foglalkozott. Az építkezésre *Novák Ferencz*, *Ávéd Jákó*, *Cserni Béla* dr. és a titkárból álló bizottság volt kiküldve; az építkezés 6000 koronába került, melyért a régi épülethez egy 17'5 m. hosszú és 6 m. széles szobát építettek. A költségeket az államsegély terhére rőták, melyből már 3000 korona bejött s a más 3000 a következő években szintén bejön, addig azonban a társulat kölcsönt vett fel. A festés 250 koronába került, pompeii stylben készült s császárok arczképeivel van diszítve. A butorzatra püspök úr 200 és Reiner Zsigmond dr. 100 koronát adott,

TÁRCZA.

Asszonyszöktetés.

— A „Gyulafehérvári Hírlap“ eredeti tárczája. —

I.

Horváth Ákos huszárhadnagy eldobta a cigarettáját, aztán belépett a kaszinóba. Ott már rohantak eléje barátai.

— Szervusz Ákos! . . . Hallottad már? . . . Tudod már az újságot? — hangzott mindenfelől.

— Nem én! De ha megmondjátok tudni fogom.

— Még nem hallottad? — csodálkozott Fehér Lajos. Hát honnan jössz te fiú, a világ végéről?

— Körülbelül eltaláltad, a kaszárnyából jövők. De már rukkoljatok ki avval az újsággal, mert még elevenen megesz a kíváncsiság.

Forbát Laci odaplántálta magát Horváth elé zsebre dugott kezekkel, oszt fontoskodó arccal szavalta:

— Halld és csodálkozz! Csáthy Dini megszöktette a kis Patakynét.

Horváth csinos blattja olyan kifejezést öltött, melyet a legmesszebb menő jóindulattal se lehet szellemesnek mondani.

— Le-he-tet-len!

— No má' pedig úgy van! . . . Faktum . . . Való igaz! . . . bizonyígtatták a többiek.

— Biz' igaz, magam láttam, mondotta Forbát — Úgy volt, hogy ma reggel 6 órakor az ablakredőnnel bajlódtam . . .

— Micsoda, te ilyen korán keltél?

— Bolond beszéd! Akkor akartam lefeküdni. Mondom, sehogysem tudtam leengedni a rolétát, az a fránya nap besütött az ablakon, nem hagyott aludni, pedig alig álltam a lábamon az álmoságtól. Hát egyszer csak látom, hogy Csáthy siet a pályaudvar felé. Feltéptem az ablakot.

— Hahó Csáthy! Hová utazol?

Dini bosszusan fordult meg, aztán felkiáltott hozzám:

— Képzeld sürgőnyt kaptam, hogy beteg az öreg, menjek rögtön haza. Szervusz! Avval odébb állt.

— Te, hiszen a most induló vonat Pestre megy, evvel nem utazhatsz haza — kiáltottam utána, de ő már nem hallotta. Be akarom tenni az ablakot, mikor látom, hogy egy kocsí fordul be a sarkon és a kocsiba senki más nem ül, mint Patakyné. Hohó, gondoltam, Csáthy udvarol Patakynének, egy és ugyanazon vonaton utaznak; hm, hm, ez nem más, mint szökés.

— Talán elismerted? Tán nem is Patakyné volt, hanem más valaki.

— Dehogy! Ő volt, biztosan tudom. Ekkor én is azt hittem, hogy tévedek, de hát meggyőződtem, a valóságról. Ugyanis átküldtem a pályaudvarra a kutya-sómat.

— Te Miska, erigy nézd meg, kivel utazik el Csáthy főhadnagy úr.

Visszajön a fiú.

— Főhadnagy úr, jelentem alássan, valami fehér-személylyel utazott el.

— Most már biztos voltam a dolog felől, de azért nem elégedtem meg ennyivel. Délben elmentem vizitelni Patakyékhoz. Ott azzal fogadnak, hogy a nagyságos asz-szony sürgőnyt kapott, hogy valami nagynénje beteg — elutazott. No fiuk, ez csak világos, mint a nap! Egy és ugyanazon vonattal utaznak, az egyik a beteg nagyné-nihez, a másik a beteg nagybácsihoz. Hanem ügyetlenek, az bizonyos, de az is bizonyos, hogy megszöktek.

Horváth dühös volt.

— A szemtelen fráter — sziszegte a foga között agyonütöm, ha a kezem közé kerül.

— Kit, te?

A négy fiú mind négy kérdőjel meredt Horváth felé.

— Kit? Hát Csáthyt!

— Csáthyt?! Aztán miért?

— Miért? Mert megint megnyert egy fogadást az a szerencsés kölyök. Disznója van annak a gyereknek! Vagy tíz nap előtt beszélgettem vele Patakynéről. Mondom neki, — nő Dini, ennek az asszonynak a fejét nem fogod elforgatni. — Nem-e? mondotta, fogadok veled tíz üveg pezsgőbe, hogy tíz nap múlva megszöktetem, Fogadtunk és ma a szemtelen tényleg megszökteti. No,

Sirolin

Minél az étvágyat és a testnedv, megszűn-teti a köhögést, váládékat, éjjeli izzadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, szá-már-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Minthogy értéktelen utáztatokat is kínálnak, kérjen mindenki „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

„Roche“

Vapható orvosai rendeletre a gyógyszer-tárak-ban. — Ára Hvegenkint 4.— korona.

Iskola Alapítvány • Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár • Fundația pentru Școală • Boc University Napoca.

a többi a muzeumőr adakozás útján veszi be. Az építkezés azonban tovább folytatandó.

A társulat 220 koronáért madárgyűjteményt és 425 K. értékben régiségeket vásárolt s az állam 817 drb.-ból álló rovargyűjteményt helyezett el.

A jelentés ezután az adakozók névsorát számolja el.

A muzeum minden részében örvendetesen gyarapodik s remélhetőleg az eddig leggyengébb rész a képzőművészeti és ethnografia rész is nagyobb lendületet fog venni.

Az állam évi 1000 koronás részletekben építkezésre 8000 koronát s ezen kívül az 1905-ik évben az aratásokra 600, a természetrajzi gyűjteményre 300 koronát utalt ki. A várközség vagyonát kezelő bizottság 200, a gyf. takarékpénztár 50, a zalathnai takarékpénztár 10 koronát ajándékozott az egyletnek; az 1906-ik évben pedig az állam ásatásokra 600, természetrajzi gyűjteményre 400, a gyf. takarékpénztár 100 koronát adott.

Az egylet portomentességet is szerzett.

Kilépését jelentette az egyletből 13 tag és törlésre ajal 15 tagot, elhunyt 7 tag. Ez utóbbiak névszerint: gróf *Kuun Géza* tiszteleti tag, *Bakk Endre*, *Kádár Miklós*, dr. *Magyari Károly*, *Sárdy Miklós*, *Straubert Ödön* és *Szentgyörgyi Mór*, kiknek emlékét jegyzőkönyvileg örökitették meg.

A társulat tagjai közé léptek 10-en. Van tehát az egyletnek 7 tiszteleti, 20 alapító és 136 rendes tagja.

A titkár azzal a kérdéssel végezi jelentését, hogy vajjon remélhetjük-e, hogy Alsófehérvármegye intelligens közönsége az eddiginél jobban érdeklődjék ezen nemes hivatásu egyesület iránt?

Az egyesület 1887. júl. 14-én alakult meg véglegesen és így 20 éve áll fenn, azért ezt a nyáron diszkygyűléssel ünnepli meg.

A muzeum ör jelentéséből a következőket közöljük: 1. A muzeumnak 39 jötevé 181 drb. régiséget ajándékozott. (Lapunkban már közöltük.) 2. Az ásatásokat három ponton folytatták: a régi helyen, a vár mellett és a papnövelő szőlőjében, ez utóbbinál a Bethlen Gábor vízvezetékkel ásták fel. A munkálatok rajzai részint már a XIII-ik évkönyvben jelentek meg, részint a XIV-ben jelennek meg. Összesen az utóbbi időben 552 drb. tárgyat találtak, melyeknek muzeumi értékét 1500—1700 koronára tehetni. 3. Az újonnan épült terem a római szoborművek, feliratos kötéblák, bélyeges téglák, hypocaustumok, mozaikok, freskovakolatok stb. elhelyezésére szolgál. A régi épületben nyert hely a természet-tudományi tárgyak elhelyezésére szolgál. Ennek gyarapítását már előbb említettük. 4. A muzeum állapota a következő: a) a *régiség-tárban* van 209 drb. őskori, 2274 drb. római, 679 drb. közép és újabbkori régiség és 3422 drb. pénz és érem; b) a *néprajzi gyűjteményben* van: magyar 3 drb., hazai nemzetiségi 4 drb., külföldi művelt és felművelt népek tárgya 4 drb. és kül-

ördög vigye azt a tiz üveg pezsgőt! Több is veszett Mohácsnál!

A kis kadét vigyorgott: — Mi veszett el Mohácsnál? Pezsgő?

— Hallgass tejelesszáju, buta vicczekre nem vagyok kíváncsi! Inkább mondjátok azt meg, mit szólt Pataky a kalandhoz?

— Részvétét fejezte ki Csáthynak — vélte Fehér Laja. —

— Valószínűleg azt mondta: „Szegény tatár“! — merészkedett közbe szólni a kis kadét.

— Egyelőre semmit se szólt, mert hivatalos ügyben Pesten időzik. Ő hat nap múlva jön vissza — mondotta Forbát.

Kardos, ki eddig hallgatott, a torkát köszörülte.

— Hivatalos ügyben?! Kenn doss és társai. Ős Budavára . . . Folies-Caprice . . . Karikagyűrű a mel-lényzsebben stb.

(Kardos ritkán nyitotta ki a száját, de ha kinyitotta, annak mindig valaki más fizette meg az árát.)

— Pfuj, Kardos! Egy becsületes és tisztességes családról és férjről illet mondani — mondotta dorgáló hangon Forbát. — Szégyeld magad!

A kis kadét pedig tettetett naivsággal fordult Kardoshoz.

— Te István, mi az a Folies-Caprice?

— Az fiacskám egy kitűnő hatásu bajuszkenőcs. Ajánlom melegen.

Általános kacaj a kis kadét rovására, kiuek nem egy fájó sóhaja rebhent már a miatt, hogy olynehezen nő a bajusza.

(Vége köv.)

földi primitív népek tárgya 4 drb. c) a *képzőművészeti gyűjteményben* van: szobormű 3 drb., festmény 3 drb., rajzok és metszetek 28 drb. és modern művészeti tárgy 25 drb. d) a *természetrajzi gyűjteményben* van: állat 1151 drb., növény 4002 drb., ásvány és kőzet 222 drb. e) a *könyvtárban* van: könyv és fűzet 2970 drb., hírlap 25 évfolyam, apró nyomtatvány és térkép 12 drb., kézirat 2 drb. oklevél 4 drb., egyéb 82 drb. 5. A muzeum az építkezés alatt zárva volt, azt az utóbbi két évben 1217 egyén látogatta meg.

A társulat pénzbeli vagyonának állása a következő: 2880 korona *alaptőkéből* készpénzben meg van 1480 K. 24 fill., a *természetrajzi* muzeum tőkéje készpénzben 521 K. 75 fill., a *Hunyadi szoboralap* tőkéje 10649 K. 36 fill., a *butorzat* alapé 200 K., az *épület kibővítés* alapjáé 2102 K. tarlozás, a forgótőke pénzmaradványa 95 K. 18 fill.

Ezek után a hivatalnoki testület lemondott, megelőzőleg felolvastatott az elnök *Csató János* lemondó levele, melyben a lemondás okául korát, phys. állapotát s ezeknél fogva azt hozza fel, hogy nem tud olyan munkásságot fejteni ki, aminőt a társulat érdekei megkívánnak. Egyben az is bejelentetett, hogy a főispán úr közbenjárására, miután szükséges, a következő négy évi ciklusra elvállalja az elnökséget, mire nagy éljenzés között meg is választott. Alelnököknek *Ujfalussy József* dr. és *Török Bertalan* választott meg. Titkárra, miután *Kóródy Péter* egyáltalában nem akart megmaradni, *Kárpiss János* tanár és másodtitkárra, miután *Avéd Jákó* még a választmányi ülésen lemondott, *Reithoffer Jenő* tanár lett. Pénztáros *Deutsch Manó*, ellenőr *Székal Ignác*, muzeumőr *Cserni Béla* dr. és ügyész *Fel-szeghy Lajos* dr. maradt.

A választmányból kisorsoltak 8 tagot és mivel még 8 tag részint meghalt, részint kilépett, összesen tehát a választmányba 16 tagot választáltak, nevezetesen a választmány tagjai lettek: báró *Kemény Arpád* főispán, *Szász József* alispán, *Kóródy Péter* dr., *Bartalis József*, *Csibertics Imre*, *Erőss Imre*, *Farnos Dezső* dr., id. *Fröhlich Gyula*, *Kovács Lajos*, *Péter János* dr., *Balla István*, *Riszner Ödön*, *Rass Károly*, *Kolumbán Antal*, *Kiss Dénes* dr. és *Balló Lázár*.

Nehány szó az iparosokhoz.

Az egyesületek alakításának a korát éljük. De hogy egy újonnan megalakított egyesület mikép válik be, az egészen más lapra tartozik; avval sem az alakítók, sem a tagok nem törődnek. Kivált itt, Gyulafehérváron, az egyleti életet megkedveltetni, a művészetek közé tartozik. Letűntek a jó idők, a mikor iparos és hivatalnok egy olvasóköriben megérve, jól érezték magukat.

Ma már szakegyesületi eszmék lázai szaladnak végig a társadalmi tényezőkön, s ezen idegen eszmék az iparosokat sem kímélik meg, sőt itt találnak a legtermékenyebb talajra.

Ma már az önálló iparos a segéddel nem fraternizál, egy körben vagy kaszinóban nem tartja megengedhetőnek, hogy társuljon, s éppen ez az elskatulyázási rendszer az oka annak, hogy nap-nap után harezba hívja egymást a munkaadó és munkás.

Akkor, amikor egymásra vagyunk utalva, akkor, a mikor a sorsunknak elviselése mindnyájunkat egyformán aggaszt, éppen akkor nem szabad magunkat olyan tagozatokra bontani, amelyekben kevés az életnedv, a kitartás és az ellenálló képesség.

Lépten-nyomon a demokratikus érzelmeinkkel kérkedünk, hát akkor megis kell azt valósítanunk. Ennek megvalósítása anyagi áldozatokat nem kíván, egy kis jó akarat, egy negyed, egy fél órai idő-áldozat az, amit az ügy érdekében szentelnünk kellene. Sajnos, — ezt a csekélységet sem tesszük meg.

Az állításom némi illusztrálása kedvéért legyen szabad rámutatnom a helybeli „Polgári Iparos Olvasóköri“-re. Ezen körnek több évtizedes multja van. Az iparosság érintkezési központja volt annak idején. Jól érezték itt magukat egytől-egyig.

Csucs, Darabont, idb. Kovács Zsiga tiszteletreméltó veterán iparosaink az élő tanúi annak, hogy mily bol-

dog és pátrialkális időket töltöttek ők ott. Abban az olvasóköriben szívták a tisztesség és becsületesség romlatlan levegőjét magukba. Segéd és mester együtt érzett, együtt gondolkozott s éppen ez a folytonos együttlét zárta ki a sztrájkoló hangulatokat és kedvet.

Hja! Ma az új egyesületek, új eszméket hirdetnek, a czégér, mely alatt az történik, ha ugyan formailag egy is, azonban a tartalomban mégis vannak különbségek. — Mester urak, nem tartanak-e helyesnek a régi jó időket visszaállítani?

Megengedhetőnek tartják-e azt, hogy önálló mester és segéd az Iparos Olvasóköriben tömörüljenek? Ha igen, mi bizalommal fordulunk önökhöz, mert nekünk éppen az a czélunk, ami önöknek t. i. a tőkét és munkaerőt közösen védelmezzük meg s magunkat az idegen áramlatok bódító frázisától zárjuk el, mert higgyék el, ebből mindnyájunkra nézve kiszámíthatlan előnyök származhatnak.

Egy szabósegéd.

Szinészet.

Abból a nemes szórakozásból, a melyben ma már a legtöbb vidéki városnak előkelő része van, a melynek intézményes meghonosításán fáradozik a legtöbb vidéki város társadalma, nekünk gyulafehérváriaknak alig jut egy morzsányi. A mi ideiglenes színházunknak, a városi vígadónak kapui évente csak egyszer nyílnak meg még a színészetnek, akkor is két hétre.

Nem akarunk azon kérdésnek fejtegetésébe bocsátkozni, hogy mért van ez minálunk így és nem máskép, hogy közönségünknek kitartása miért ilyen rövid lélegzetű, hogy a színészet támogatása, milyen csalhatatlan fokmérője egy társadalom kulturájának, mert ezen kérdésekkel jelen tudósításunk szűk kereteiben nem foglalkozhatunk. Mindenesetre jól esik ezzel szemben konstatálnunk, hogy a közönség nap-nap után telt házzal honorálja az itten időző társulatot és ezt a nagyfoku érdeklődést Heves Béla, a derék igazgató meg is érdemli. Társulata intelligens erőkből, oly tagokból áll, kik sok munkakedvvel és ambícióval töltik be hivatásukat. És ezzel nagyon sokat mondtunk. A színész tehetségét az intelligencia fokozza művészetté.

Ezért kell megbecsülnünk Heves Béla társulatát, ezért kell őt támogatnunk, mert társulatának intelligenciája biztosítéka annak, hogy anyagi áldozatainkért megkapjuk tőle a szellemi ellenértéket.

A rövid színházi ciklust a társulat f. hó 19-én Lindau és Strauss kedves melodiájú operettjével, a Milliárdos kisasszonnyal nyitotta meg. A darab meséje igénytelen. Ez azonban nem nagy hiba, mert az ilyen fogyatékos operettéknél szokásos és nem esik súlyosabb beszámítás alá.

A darab cselekvényét egy Magyarországon letelepedett amerikai milliomos leánya bonyolítja amerikai ízű szeszélyeivel.

A milliárdos kisasszony szerepét Tibor Lóri, a társulat tehetséges coloratúr énekesnője játszotta.

Tibor Lóri határozottan énekes talentum. Technikája nagy iskolázottságra vall. Hangja, mely alsóbb fekvésben alt színezetű, a magasabb regiszterekben különösen tisztán, erősen, egyenletesen és sok colorittal érvényesül. Számos aprólékos vonással dolgozta ki szerepét és alakításával élenken emlékeztetett az újságokból jól ismert szeszélyes amerikai milliomos kisasszonyok típusára. Előkelő, diszkrét játéka és alakja nagyarányu színpadokra predesztinálják őt. A masamodleány szerepében jól esett viszontlátunk a társulat szubrettjét Balla Mariskát, kinek gracioszus játékát közönségünk jól ismeri. Balla Mariska elsőrendű szubrett talentum. Játéka eleven, üde és színes. Szilaj, csapongó temperamentuma magával ragadja a hallgatót, hajlékony, behizelgő hangja, a leggyorsabb fordulatokban is finoman élezett, tiszta szövegkijjtése bizonyítja rátermettségét és rutinizottságát. A közönség mindvégig tüntető tapssal honorálta őt és Tibor Lórit. Rónai, kit közönségünk szintén jól ismer, Boleszláv herceg szerepében ezuttal is kitűnő operettbuffonak bizonyult. Ügyszintén intenzív komikai hatással adták a házasságközvetítő szerepét Somogyi és Hegyesy. A szereplők közül még említésre méltók Medgyaszai

FERENCZ JÓZSEF KESERŰVÍZ

AZ EGYEDÜLELISMERT KELLEMES IZÚ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.

— LERAKAT: ID. MISSELBACHER B. J. CZÉGNÉL GYULAFEHÉRVÁRT. —

(Véri Ákos) és Püspöki Rózsi (Provincia Nasa), kik játékukkal szintén hozzájárultak az est sikeréhez.

Február 20-án színre került a „Paradicsom” cz. francia bohózat. A Hennequin és Bilhand termékeny társas czég egyik leggyengébben sikerült alkotása ez, telve francia frivolitással, de minden francia eszrit nélkül. A darabot, mely tudtunkkal a fővárosban is megbukott, még a Vigszínház kipróbált művészete sem volt képes a műsoron állandosítani. Csodáljuk is, hogy a társulati igazgató, aki különben igen szerencsés kézzel választja meg az előadandó darabokat, a Vigszínház idei gazdag műsorából épen ezt az értéktelen bohózatot vette fel repertoárjába. S e helyen — anélkül, hogy moralizálni akarnánk, — meg kell említenünk azt is, hogy rövid két heti itt időzés mellett, a mikor mindenki, még a serdülő leánykák is mohón vágyakoznak a színházra, nem való a műsorba oly darab, melyben valóság-gal orgiát ül a francia erkölcselenség. Ettől eltekintve, — az előadásról semmi rosszat sem mondhatunk. Simkó Gizi elég párizsias volt, sőt egy-két jelenetben excelelált pikáns, de mégis diszkrét játékaival. Ladányi Imre mint Gaston Chalindrey elegánsan játszott, míg Hegyesy Gyula sok humorral alakította a szemtelen nagyvárosi inas szerepét. Játékukkal többször megnevettették a közönséget Neményi és Somogyi, a megcsalt és nejeiket szintén megcsaló férjek szerepében.

A többi előadásról hely szűke miatt csak jövő heti lapunkban számolhatunk el.

UJDONSÁGOK.

Gyulafehérvár, 1907. február 26.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Makkai Erzsébetet a magyarlapádi elemi népiskolához tanítónővé nevezte ki.

— **Választás a tanácsnál.** Néhai jó Sárdy Miklós halálával megüresedett polgármester-helyettesi első tanácsosi állásra a város képviselőtestülete e hó 26-án tartott közgyűlésében egyhangú lelkesedéssel Dr. Roska Miklóst választotta meg polgármester-helyettesi első tanácsosi állásra. A választás folytán megüresedett második tanácsosi állásra 46 szavazattal 26 ellenében Ujházy Béla városi levéltárnokot választotta meg. Mindkét megválasztott tanácsosnak szívből gratulálunk. A közgyűlés lefolyásáról a jövő számban közlünk részletes tudósítást.

— **Bíróválasztás.** Verespatak nagyközségben folyó évi február 19-én megtartott választáson Jánky Ernő egyhangulag előjáróvá választatott.

— **Új községi bíró.** A város képviselőtestülete e hó 26-án tartott közgyűlésében községi bírává egyhangulag Dr. Roska Miklós első városi tanácsost választotta meg. Gratulálunk.

— **Halálozások.** Gidófalvi Gidófalvy Gergely nagyszombati belvárosi plébános, kerületi főesperes, szent Lászlóról nevezett szombati címzetes prépost, az erd. róm. kath. státus igazgató tanácsának tagja és szentszéki tanácsos életének 61-ik, papságának 35-ik évében február hó 20-án meghalt. A boldogult hosszú ideig volt a helybeli papnövelő intézetnek tanára és társadalmunknak élénk munkása kedvelt, tagja volt. Vig kedély, barátságos érzület kötötte az emberekhez, a kik szívből szerették őt. Tanítványait meg a humánus, szeretetteljes bánásmóddal és tudásával kötötte magához.

Kontor János kisbirtokos helyi lakos, Metesán Miklós kőműves mester apósa 1907. febr. hó 19-én 79 éves korában elhalt.

— **Egy tábornok hirtelen halála.** Orgonás Zstgmond nyugalmazott tábornok, ki Nagyenyeden is sokáig tartzkodott, folyó hó 21-én délbén a budai korzón hirtelen meghalt. A tábornok még akkor is a várkert-rakparti Linczberg-féle vendéglőben ebédelt s hogy elvégezte az ebédelést, nyomban hazafelé akart indulni a Lánchid-utca 8. szám alatti lévő lakására. Alig lépett ki azonban a korzóra, hirtelen rosszul lett fogta el, megtántorodott s a másik percben már élettelenül feküdt a járdán. A vendéglőből gyorsan kisettek hozzá, de már nem segíthettek rajta. Tetemét bevitték a vendéglő külön szobájába és ott a pamlagra fektették. Az elhunyt tábornok a honvédelmi miniszterium II. ügyosztályának vezetője volt s 1897-ben vonult nyugalomba.

— **Alakuló közgyűlés.** A „József” főherceg védnöksége alatt álló, a tüdőbetegek megmentésére alakult szanatorium főkegylete városunkban is megalakult. Elnöknővé egyhangulag Novák Ferenczné polgármesterné önnagyságát, alelnöknőnek: Ávéd Jákóné önnagyságát, pénztárnoknének Frölich Gyulánét és titkárnak: Dr. Roska Miklós városi tanácsost választották meg. A mellett egy 25 tagból választmányt is választottak. Bővebb értesítést jövő számunkban adunk.

— **A „Vöröskereszt” köszönetei.** A helybeli cs. és kir. helyőrség tisztí kaszinója, miként említettük, a „Vöröskereszt egyesület” helybeli választmányának szegénypénztára javára színelőadást rendezett volt, melynek tiszta jövedelmét 100 azaz száz koronát az egyet pénztárához beküldötte. A gyulafehérvári takarékpénztár az 1906. évi nyereségből a „Vöröskereszt egyesület” helybeli választmányának szegénypénztára javára szintén 100 azaz száz koronát szavazott meg. Ezen választmány elnöksége úgy a tisztikaszinónak a beküldött, mint a takarékpénztárnak a megszavazott 100—100 korona segélyért hálás köszönetét nyilvánította.

— **Zalatna-abrubbányai vasut.** A kereskedelmi miniszter Deutsch Salamon mérnök, budapesti lakosnak Zalatna állomásától Abrubbányáig vezetendő egysínes lovonatu, esetleg 0.70 méteres keskeny nyomtávu gőzmozdonyu vasutvonalra előmunkálati engedélyt adott.

— **Sorozás.** Városunkban a sorozást ezen évre április 13-án tartják meg. Polgári elnök Roska József rendőrkapitány, polgári orvos dr. Náthán Bernát.

— **A „Gyulafehérvári kereskedelmi egyesület”** f. hó 24-én tartotta rendes évi közgyűlését a tagok nagy részvételével és marosvásáradján Glück Adolf elnökelete alatt. Az évi jelentés tudomás vétele, a zárszámadások jóváhagyása s a felmentvény megadása után Dr. Demény Henrik titkár körülményesebben vázolta az egyesület jelenlegi helyzetét és felvetvén a feloszlátás vagy további szervezés kérdését, Papp György emelkedett szólásra s gyűjtő és meggyőző szavakkal fejtegetvén az egyesület fentartásának égető szükségességét, Dr. Felszeghy Lajos esetenlte az egyesület fontos hivatását, mire a közgyűlés az elnök, Klein Arthur, Erdélyi Izso, Deutsch Manó és többek hozzászólása után a leglelkesebb hangulatban és névszerinti szavazással egyhangulag az egyesület fentartása és további szervezése mellett döntött. Elnök indítványára szervező bizottság küldetett ki, a melybe beválasztottak: Fuchs Nándor, Schreiber Albert, Papp György, Deutsch Manó, Ungár Albert, Klein Arthur, Brody Imre, Weisz Mór, Róth Árpád és Dr. Reisz Árpád. E szervező bizottságnak hivatása újabb tagokat szerezni, az egyesület iránti érdeklődést felkelteni és előkészíteni a márczius hó 10-én megtartandó rendkívüli közgyűlést, a melyen a mostani elnökség és választmánya lemondása folytán elsősorban a tisztújítás fog megejteni és a melyen városunk kereskedő világa bizonyára jelentékeny számban fog résztvenni, hogy személyes jelenlétével is dokumentálja, hogy a mai kereskedelemellenes irányzatok mellett mily fontos missziót teljesít az erőket összegyűjtő egyesítő egyesület, melyet fentartani és támogatni már saját erkölcsi érdekében is minden kereskedőnek legnagyobb kötelessége. —k.

— **A kath. legényegyesület** folyó hó 24-én, vasárnap tartotta meg évi rendes közgyűlését. Rass Károly elnök nagyjában vázolta az egyesület mult évi működését s végeredmény képen összegezte, hogy ezzel a működéssel, munkássággal mindenki meglehet elégedve, mert az adott viszonyok között többet tenni sem lehetett. — Hinger József pénztáros az egyesület vagyoni állásáról referált. Pénztári jelentésének főbb tételei a következők: Bevétel 1906.-ban 3481.03 K., kiadás ugyanannyi. A leltári érték 1688 K. Hátralékban levő rendes és pártoló tagsági díj 132 K. Az egész vagyoni érték 3995.29 K. Az 1907.-ik évre bevétel és kiadás előirányzat: 3995.29 K. A gazdasági kimutatás szerint 1906.-ban bevétel 2465.21 K., kiadás ugyanannyi. A leltári érték 281 K. Az összes gazdaságivagyon 517.26 K. Költség-előirányzat 1907. évre bevétel és kiadás 2041.26 K. — A közgyűlés a pénztáros jelentését tudomásul vette és lelkiismeretes, odaadó munkásságáért köszönetét fejezi ki. — Szotyori József a könyvtár állapotáról és forgalmáról tett jelentést. A tisztikar választása során alelnöknek megválasztották Baumann Arnoldot, a választmány tagjai lettek: Comanescu Mózes, Labud József, Salamon Szabin, Ujlaky Béla, Borsiczky Mihály, Apafi Lajos, Szilágyi József, Benigni Adolf, (belső választmány); Faul Béla, Müller Lajos, Pápiu Viktor, Péter József, Schäser Ferencz, Szrága Ede, Udvary József, Vincze Albert (külső választmány). — Láber Béla és Müller Lajos indítványára Rass Károlynak és Fejér Gerődrnak az egyesületi ház alapjaira tett nagyobb összegű adományáért a közgyűlés köszönetet mond. Végül a házépítés ügyét beszélték meg, s ennek intézését egy három tagból álló bizottságra és a választmányra bízták.

— **Álarcos purimi táncestély.** A gyulafehérvári izraelita polgárság Dr. Mayer Ödön védnöksége alatt f. é. márcz. 2-án (szombaton) az Európa szálló nagytermében Káló Géza zenekara közreműködésével álarcos purimi táncestélyt rendez. Belépti díj: 1 kor., családjegy 3 személy 2 kor. Kezdeté este 8 órakor Fe-

lülizetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyngtáztatnak. A tiszta jövedelem helybeli szegénysorsu családok — vallás különbség nélkül felsegélyezésére fordítatik. Álarczban megjelenők felkéretnek, hogy egy külön fülkében, az erre kirendelt bizottság előtt magukat gazolni sziveskedjenek. Titoktartás biztosítva.

— **Műkedvelői és háziipari kiállítás.** Folyó évi márczius hó 10-től 14-ig országos műkedvelő és házi ipari kiállítás lesz Temesvárott. A műkedvelői főosztályon kiállíthatók: 1. Olaj, aquarel festmények, rajzok. 2. Fényképek. 3. Iparművészeti tárgyak. 4. Női kézi munkák. E csoportban kiállíthat minden Magyarországbán lakó műkedvelő. Versenyen kívül nem műkedvelők is. A házi-ipari főosztályon: 1. Ruházati cikkek. 2. Női kézi munkák. 3. Disztárgyak. 4. Gyermekekjátékok. 5. Különféle háziipari cikkek csoportja. Kiállíthatnak a háziipart űző magyar honosok és ennek fejlesztésére vállalkozott egyesületek és magánosok. Bővebb felvilágosítással mindenkinek készségesen szolgál a kiállítási iroda (Temesvár, Délvidéki kaszinó). Székelyföldi helybizottság szervezésére a marosvásárhelyi Székely-Társaság kéretett fel, de mivel az idő rövidsége miatt nagyobb tevékenységet e tárgyban már kifejteni nem lehet, a társaság kéri ezutón az érdekelteket, hogy a rendező bizottságtól (Temesvár) sürgősen kérjenek részletes felvilágosítást s annak alapján vegyenek részt lehetőleg minél többen az érdekesnek és hasznosnak ígérkező tárlaton. Sok, nagyon sok háziipari készítményünk van a székelyföldön, melyet ha a Délvidék és Nagyalföld lakóival megismertetnénk, gazdagon jövedelmező piacokat nyerhetnénk ott részünkre.

— **Miért Zoltán-féle?** Hát azért, mert ize, szaga nines, a tápereje igen nagy, a gyermek és felnőtt szívesen veszi. Ezért, ha Csukamájolajról van szó, az csak a Zoltán-féle lehet, mely üvegenként 2 koronáért kapható a gyógyszer-tárakban vagy Zoltán Béla gyógyszer-tárában Budapesten V. Szabadságtér.

— **A Székely-Társaság évkönyve.** A marosvásárhelyi Székely-Társaság első évkönyvéből néhány példány megmaradt. Elhatározta tehát az elnökség, miként azokat gazdakörök, olvasó egyesületek és könyvtárak részére díjtalanul adományozza, ha portodijban 10 fill. értékű bélyeget küldenek be. Tanítók számára a Székelyföldön létesített nyári üdülő helyekről szóló ismertetést, valamint 4 székelyföldi kirándulási tervet és költség-számítását teljesen ingyen küld meg a társaság, az ezért hozzáfordulóknak.

— **Az O. M. K. E. gyulafehérvári kerületének választmányi ülése.** Az Alsófehér, Kisküküllő és Hunyad vármegyékre kiterjedő gyulafehérvári O. M. K. E. kerülete 1907. évi márczius hó 3-án d. u. 3 órakor Gyulafehérvárt a városháza nagytermében választmányi ülést tart, melynek tárgysorozata: 1. Titkári jelentés a kerület működéséről. 2. Az 1906. évi zárszámadás és az 1907. költség-előirányzat megállapítása. 3. Szövetkezeti kérdés. 4. Magyar iparvédelem. 5. Magyar gyáripar megteremtése. 6. Végrehajtói intézmény. 7. A beszámoló gyűlés helyének és időpontjának megállapítása és 8. Esetleges indítványok tárgyalása.

— **A legnagyobb takarmányrépa termések.** Elmultak azok az idők, amikor a gazda már azzal is megvolt elégedve, ha csak nagy mennyiségben termelt takarmányrépája. Ma már a legkisebb gazda is tudja, hogy nem abban áll a répa értéke, ha telerakja a jószágnak a beleit, hanem arra kell a főszlyt helyezni, hogy mekkora tápértéke van a répának. Hogy nagy tápértékkel bíró répát nyerhessünk, szükséges, hogy az anyarépa (magrépa) legalább 4—8 kiló súlyuak és tápértékükre nézve a leggondosabb módon egyenként vegyileg megvizsgálva legyenek. Jelenleg nem létezik más czég a budapesti Mautner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedésén kívül, mely ily nagy gonddal termesztett répamagot hozna forgalomba. Ezen répamag e mellett még impregnálva is van, miáltal sokkal gyorsabban kel ki és a rovaroknak is ellent áll. Ajánlatos tehát, hogy csak Mautner-féle impregnált csillagjegyű répamagot vessünk, a csekély árkülönbözet százszorosan megtérül a biztos és nagy termés révén.

— **A pozsonyi borvásár.** Miután a márczius 23—25. tartandó IV-ik országos borvásár iránt ország-szerte rendkívül nagy az érdeklődés és az utolsó napokban tömegesen érkeztek bejelentések, ezért is a vásár rendező bizottsága elhatározta, hogy a bejelentés határidejét meghosszabítja és visszavonhatatlanul f. hó 28-ig kitolja. Aki tehát a vásáron, melynél kedvezőbb boreladási alkalom egyhamar nem fog nyíltni, részt akar venni, az lépjen eziránt haladéktalanul a Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesületének igazgatóságával (Budapest, Üllői ut 25.) érintkezésbe.

— **Mindennek az idő** a legalaposabb pró-bája. Különösen áll ez a gyógyszerekre nézve. Ha mérlegeljük, hogy a „Scott-féle Emulsió” 30 évnél hosszabb próbát állt ki, úgy tényleges jószágáról bizony meg lehetünk győződve. A „Scott-féle Emulsió” főleg csukamájolajból áll. Ezt azonban teljesen jó ízű és mindenkinél könnyen emészthető formában nyújtja. A „Scott-féle Emulsió” minden gyógyszerárban rak-táron van.

— **Szőlőlugasnak** és szőlőültetéshez alkalmas legjobb fajú és kiváló minőségű fajtisza oltványokat szállít a hirneves „Millenium telep” Nagyösz, Torontál megye, melynek kezelősége minden érdeklődőnek ingyen és bérmentve küldi műmellékletekkel díszített magyar vagy német vagy román vagy szerb nyelvű főírjegyzékét.

— **A szőlőnyitás és metszésről** rajzokkal szemléltetett, könnyen érthető magyarázatok vannak mai gazdasági ciklikirónknak „Vinczellérkönyv” című népszerű könyvében, melyet a Népkönyvtárak Országos Tanácsa 312—1907. számú határozatával a közhasznú népkönyvtári művek jegyzékébe fölvelt s az Országos Gazdasági kiállítás Elismerő Oklevéllel kitüntetett. Ez a könyv megrendelhető Vaday József címén Nagyváradon postai utánvét mellett 1 kor. 35 fillérért, vagy több példányban csomagban 90 fillérjével. (A postadíj a ren-delőt terheli.)

— **A hus drágaságánál** takarékoskodhatik a háziasszony, ha kevesebb húst vesz és a gyege leves izét Maggi-féle ízesítővel javítja. Az ízesítő nem a leves-sel, hanem tálalásnál adandó csak a levesbe.

— **„Sirolin-Roche”** a creosot gyógykezelésnek teljesen új utat nyitott, mivel ugyan maga is creosot-preparatum, de teljesen méregmentes és kellemes ízű. Tüdő- és gégetuberculosisnál tehát legjobban ajánlható. Az orvosok egybehángzóan nyilatkoznak annak kiváló jó hatásáról ezen súlyos betegségek ellen. „Sirolin-Roche” minden gyógyszerárban kapható.

— Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a **Ferencz József keserűvíz** valamennyi hasonló vizet tartós hashajtó hatás említésre méltó és kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet.

— **Sikerült az Orsz. Posztókiutiteli Árúháza-nak** (Budapest, Rottenbiller-u. 100. sz.) 1000 vég nagyon jó minőségű tartós férfiruhaszövetet egy csődbe jutott posztógyárostól potom áron megvenni. Ez okból szétküld vidékre utánvételt csak 6 koronaért egy teljes férfiföltönyre elegendő 3 méter nagyon jó, tartós remek mintázatu szürke, barna és drapp seviotszövetet. Sötétkéket vagy feketét 7 koronaért. A fenti céget b. olvasóink figyelmébe ajánljuk.

Közgazdaság.

A tavaszi szőlőmunkákról.

I. A nyitás.

Közeledvén a szőlők tavaszi munkái, idejekorán szóba kívánjuk hozni a nyitást és metszést, mint a melyek a gazdákat ilyenkor leginkább érdeklik és a szak-írókat leginkább foglalkoztatják.

A nyitás módjára nézve megemlítem a fiatal és és idősebb tőkék nyitása közti különbséget, mint a melyet sok helyen figyelmen kívül hagynak. Ajánlom, hogy a nagy óvatosságon kívül, mellyel az 1—2 éves fiatal tőkéket nyitjuk: legyen gondja a gazdának arra is, hogy ezeket pár órai szellőztetés után újra betakarják porfölddel, mert a tavaszi száraz szél és erős napsütés kivált az oltványokban kárt tesz, ha azokat kifedve hagyjuk.

A nyitás idejét meghatározni igen fontos dolog, a melynél részint az általános, részint a helyi tapasztala-tokat vesszük figyelembe. Az általános tudnivalók ezek:

1. A kinek szélmentes alacsony oldalon, vagy ned-ves völgyben, vagy sikon lent van a szőlője: az korán ne nyisson, mert ezek a helyek vannak leginkább ve-szélyeztetve.

2. A szellős tetőkön, nyílt oldalakon kevésbé va-gyunk a fagynak kitéve.

Fontos a helyi tapasztalat is, mert a fagy leginkább ugyanazon helyeket látogatja.

Azt is figyelmébe ajánlom minden gazdának, hogy ha a múlt évben fekete tücsök (zücskö, szöcske stb. néven is nevezik) mutatkozott szőlőjében: el ne mulassza egy csapat csirkét vagy tyúkot telepíteni ki nyitásra a szőlőbe, mert a tücsök ellen ez bizonyult a legjobb védelemnek. Ha tanya nincs: mozdítható ket-reczben hordjuk ki őket naponkint. Nagyon megszól-gálják.

Vadai József.

Serdülő leányok

sokszor vannak ráutalva egy erősítő szerre, hogy a termé-szetet támogassák és hogy fejlődésüknek sokféle nehézségeit legyőzhessék. A Scott-féle Emulsió, mely alphosphorsa-vas mész és nátron hozzáadásával a gyógycsukamájolajból készül, mindenkor a legkitünőbb és legmegbízhatóbb erősítő szernek bizonyult. Kizárólag a legjobb anyagokból gyártják és a sajátos Scott-féle eljárás következtében oly jó ízű, könnyen emészthetővé válik, hogy a legcsekélyebb emész-tési zavarokat sem okozza, sőt ellenkezőleg rendezi az emész-tést és gerjeszti az étvágyat. A Scott-féle Emulsió en-nélfogva sokkal hatásosabb, mint a közönséges csukamájolaj.



A Scott-féle Emulsió valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és **75 fillér le-vélbélyeg** beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL „Városi gyógyszerára”
BUDAPEST, IV., VÁCZI-UTCZA 34—50.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban.

Kérje ingyen

és bérmentve magyar nyelvű, gazdagon illusztrált főírjegy-zéket, 3000-nél több rajzzal, mindennemű **nikkel-, ezüst- és aranyórát**, valamint mindennemű **szolid arany és ezüst árut, hangszereket, acél- és bőrarkák stb. ról eredeti gyári árban.**
Nikkel remontoir óra ... K 3.—
System Roskopf patent óra ... K 4.—
Svájci eredeti system Roskopf patent Bejegyzett „Sas Roskopf” nikkel rem. óra ... K 5.—
Ezüst remontoir óra „Glória” művel ... K 7.80
Ezüst remontoir óra dupla fedéssel ... K 11.50
Ebrészidőóra K 2.90, Konyhaóra ... K 3.—
Schwarzvaldi óra K 2.80. Kakukóra K 8.60
Minden óráért 3 évi írásbeli jótállás. — **Nin-csen kockázat! Beeserlés megengedve, vagy a pénz vissza!**



KONRAD JÁNOS
Első óragyár és szétküldő áruház,
Brüx 1244 szám. (Csehország.)

Nyílttér.

Blous-selyem 85 krajcártól 11 frt. 35 kr.-ig mé-terenként, minden színben. Bérmentve és **megvámolva** házhoz szállítva. Dus mintaválaszték posta fordultával.

Henneberg selyemgyár Zürich.

Nagyon czélszerű utazás alkalmával. —
— Rövid használat után nélkülözhetetlen.

Egészségügyileg megvizsgálva.

Kelt Bécsben, 1887. július 3-án.

Sarg's Kalodont

nélkülözhetetlen

fogápoló szer.

Előkelő hygienikusok állítása szerint a fogak és a száj ápolásához egészségünkre nézve nélkülözhetetlen. Nevezetesen a gyomorbetegségeket lehet ezen szer használata folytán elhárítani. Ennélfogva a **Kalodont**, mint leghasznosabb szer lett elismerve, melynek antiseptikus hatása a fogak tisztítását előnyösebben eszközözi, mint a mechanikai uton való tisztítás.

A nagyszebeni általános takarékpénztár jelzálogkölcsonei.

A nagyszebeni általános takarékpénztár ad jelzálogkölcso-
nokat és kamatokat magukban foglaló részletekben történő törlesztésre és pedig a következő feltételek mellett:

- A. 5¹/₄% kamatláb** mellett a kölcsön legkisebb összege 20.000 K:
- 41 évi törlesztésnél** (82 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 29 K. 60 f;
 - 35 évi törlesztésnél** (70 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 31 K. 08 f;
- B. 5¹/₂% kamatláb** mellett a kölcsön legkisebb összege 10.000 K:
- 44¹/₂ évi törlesztésnél** (89 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 30 K. 01 f;
 - 27¹/₂ évi törlesztésnél** (55 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 35 K. 07 f;
- C. 5³/₄% kamatláb** mellett a kölcsön legkisebb összege 3000 K:
- 40 évi törlesztésnél** (80 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 31 K. 84 f;
 - 25 évi törlesztésnél** (50 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 37 K. 47 f;
 - 10 évi törlesztésnél** (20 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 65 K. 05 f;
- D. 6% kamatláb** mellett a kölcsön legkisebb összege 1000 K:
- 32 évi törlesztésnél** (64 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 34 K. 98 f;
 - 23 évi törlesztésnél** (46 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 39 K. 81 f;
 - 18 évi törlesztésnél** (36 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 45 kor. 05 f;
 - 15 évi törlesztésnél** (30 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 kor. után = 50 kor. 09 f.

Valamennyi kölcsön **készpénzben** fizetetik ki.
Kereseteket elfogad **Rajnay Ignác** ügyvéd Gyulafehérvárt, a ki egy-szersmind minden felvilágosítást nyújt.

Franczia pénzcsopórt

részére tüzembavétel czéljából keresek

feltárt zártkutatómányokat, vagy adományozott bánya-telkeket különösen réz, horgony, nikkel, vas, szén stb. Ajánlatok lehetőleg mérnöki leírás, vegyelmezés térkép és ércz-mintákkal felszerelve a magyarországi megbízott czímére:

S T E R N H E N R I K
bányászati iroda Budapest, V., Hold-utca 15. sz.
intézendők. — Mindennemű felvilágosítással készséggel szolgálunk.
Semmiféle előlköltségekre igényt nem tartunk.

Még csak apró leány vagyok,
S az egészsegtől durradok.
Ézt pedig, higgyék el nekem,
Kneipp-kávénak köszönhetem.

Valódi csak az eredeti csomagokban **Kathreiner** névvel.

Ne használja senki keverék nélkül az izgató gyarmatkávé!
Kizárólag a **Kathreiner-féle Kneipp-malata kávé** bizonyult a legjobb pót-kávénak, mely könnyen emészthető, tápláló és vérképző, miáltal elő-mozdítja az egészseget.

Gyermekeket már csak a **Kathreiner-re** szoktassuk.

Sz. 795—1906. vhtó.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a bu-dapesti kir. járásbírósnak 1905. évi Sp. III. 2796/3. számú végzése következtében Dr. Fodor Imre budapesti ügyvéd által képviselt budapesti Klein D. javára gyula-fehérvári Dr. Felszeghy Lajos ellen 721 K. 60 f. s jár. erejeig 1906. évi november hó 5-én fogatosított kielé-gítési végrehajtás után le- és felülfoglalt és 490 kor-becsült következő ingóságok, u. m.: butor stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a gyulafehérvári kir. járásbírósnak 1906. évi V. 1296/3. számú végzése folytán 721 K. 60 fil. tökékövetelés, ennek 1905. évi november hó 5. nap-jától járó 5% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen 60 fil. bíróság már megállapított költségek erejeig, Gyulafehérvárt leendő eszkölzésére **1907. évi február hó 28-ik** napjának délutáni 4 órája határidőül kitüze-tik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegy-zéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfiz-etés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becs-áron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyer-tek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Gyulafehérvárt, 1907. február hó 6. napján.
Papp Károly, kir. bir. végrehajtó.

Ügynökség

csakis első rendű és jól bevezetett **kerestetik**

egy elsőrangú, világhírű, általános is-mert elelmi cikkeknek képviselőre.

Azonnali ajánlatok a többi még képvi-seletben levő czégektől és a képvis-eendő kerületről

März V. H. Z. 275. Haasenstein & Vogler Wlen,
I. Kärntnerstrasse 18. intézendők.

Vigyázz! Egy próba mindent bizonyít.
Ne hagyjuk magunkat lebeszélni.



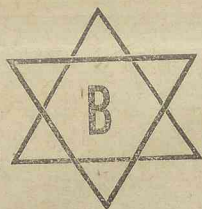
Pártoljuk a hazai ipart!

Ha mosószappant vásárol, kérjen „csakis”

**Breckner János-féle
SZAPPANT**

A legjobb és

Véd-



legolcsóbb hazai

jegy.

gyártmányu

mosószappan.

Köhögés!

Vétkezik saját teste ellen az, aki figyelembe nem veszi a

Kaiser-féle

Mell-

Karamellakat

a három fenyővel.

Orvosilag kipróbálva és ajánlva köhögés, rekedtség, katarrus, elnyálkásodás és gégekatarrus ellen.

5120 közlegyző által hitelesített bizonyítvány igazolja, hogy megtartják, amit ígérnek. 1 csomag ára 20 és 40 fill. — Doboz ára 80 fillér. —

Kapható: Storfer Leó gyógyszerárában — Gyulafehérvárt. —



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy féle **cukorkánál**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk, és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

A szépség egyik főkélléke
a szép arczbőr!

Minden hölgynek módjában áll ezt megszerezni
a **FÖLDES-féle**

MARGIT-CRÊME

csodás hatású arckenőcs használata által.

A Margit-Crème rendkívül finom, kellemes sikkosságu, felszívódó, kedves illatú vegyszer, mely már az első kísérlet alatt mintegy behizelgi magát; a bőrnek rögtön kellemes puha bársonyszerű tapintatot ad, 10 nap alatt teljesen átalakítja a bőrt, nyomtalanul eltünteti szeplőt, májfoltot és mindenféle bőrtisztatlanságot.

Előnyös tulajdonsága ezen krémnek, hogy a bőrt nem teszi zsíros tapintatúvá, fényessé, mint más kenőcs, sőt ellenkezőleg, annak fényét, mint a puder elveszi, minél fogva nappal is alkalmazható. A bőrt táplálja, mitől az gyermekded üdéséget, teltséget, bársonyszerű puhaságot és kellemes tapintatot nyer.

Leglényegesebb előnye, hogy **higanyt, ólmot** nem tartalmaz és így teljesen ártalmatlan.

Ára egy tégelynek 2 kor., kis tégely 1 kor.

Margit fogpép 1 kor., Arczvíz 1 kor.

Margit-szappan 70 fill., Margit-puder K. 1.20.

Kapható minden gyógyszerárában és drogeriában.

Készíti **FÖLDES KELEMEN** gyógyszerész **ARADON.**

6 koronás rendelések bérmentve küldetnek.

A Földes-féle

MARGIT-CRÊME

kapható:

Főraktár:

Gyulafehérvárt:

Frölich

Gyula, Góth

Gyula, Stor-

fer Leó

gyógyszer-

szeknél.

Utazatokról óvakodjunk!

Hamisítványokról óvakodjunk!

Elsőrangú borcég **Erdély részére** jól bevezetett elsőrangú

ügynököt keres.

Ajánlatok „Bor 1466.” alatt **Jaulus és Társa** (Haasenstein és Vogler) hirdetési irodájához **Budapestre** kéretnek.

! Szőlőoltványok!

Hiányok pótlására: két éves, száza: 20 korona. **Telepítésre:** Gyökerező **zöldoltvány**, ezre: 160 K.; sima: 90 K. **Fásoltvány** 1. 200 K. ez szépréghibával 90 K.

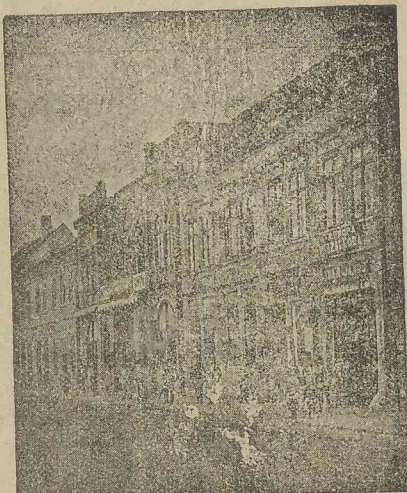
Mind Riparia portalis alanyon, a legjobb és legbőtermőbb bor- és csemege fajokban. — **Hegyi bor** legolcsóbban. — **Árjegyzék ingyen.** —

Székely I. József, Gyöngyös

Kerestetik a segesvári r. k. elemi iskolához

helyettes osztálytanító

a jelen iskolai év végéig. Tiszteletdíj 60 korona, butorozott szoba. Kötelessége a szabadságolt tanító helyett a III—VI. vegyes osztályt vezetni. Ajánlatok Meisel József plebánushoz intézendők Segesvárra. Az állás rögtön elfoglalandó és vége előtt azonban nem mondhat le a helyettesítésről.



Európa szálloda Gyulafehérvárt.

Teljesen átalakítva és renoválva.

Elsőrangú szálloda minden kényelemmel berendezett 30 szobával.

Étterem, kávéház. ☞ Villamos világítás. ☞ Fürdő. ☞ Telefon. Társas kocsik. ☞ Kitűnő konyha. ☞ Valódi borok. ☞ Kőbányai sör. ☞ Előzékeny és figyelmes kiszolgálás. ☞ Mérsékelt árak.

Haas Vilmos, szállodás.